

Szerkesztési iroda:
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.,
hová alap szellemi részét illető
minden közlemény intézendő

Kiadóhivatal:
Ploitz Fer. Pál könyvnyomdája
Nagybecskerek, Zápolya-u. 1.
hová a hirdetések, az előfizet-
ések és a lap azétküldésére
vonatkozó felajánlások inté-
zendők.
Telefon-szám 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.
Főszerkesztő: Dr. BRÁJER LAJOS.

Előfizetési árak:
Egész évre ——— 24 K
Félévre ——— 12 K
Negyedévre ——— 6 K
Egy hóra ——— 2 K
— Egyes szám ára 8 fillér. !

Hirdetések
a kiadóhivatalban fogadta-
nak el. Azonkívül az összes
hirdetési irodákban.
Megjelenik vasár- és ünnep-
napok kivételével mindennap
délután 5 órakor. ■■■■■■

Nagybecskerek, 1912.

XLI. évfolyam 51. szám.

Szombat, március 2.

A házszabályok.

— márc. 2.

Néhány nap óta a képviselőházban egy kifejezésben merül ki minden obstruktor torka. Valahány felszólaló, valahány közbeszóló — s állandóan zajongó van, mind ezt hajtogatja: az eddigi gyakorlat. Ez az egyetlen érvük és menekvésük, szemben a házszabályok helyes értelmezésével s hamisítottan gyakorlásával. Ez az egyetlen jelszavuk, amelylyel magukat biztatgatják, másokat pedig ingerelni s a nemzetet az „alkotmány-sérelem s az erőszak” rémével megriaszítani akarják. És ime, esodálatos jelenség! Sem a parlamentben, sem a sajtóban, sem az országos közvéleményben nem támad visszhangja a vészkiáltásnak. Az ok igen egyszerű. A gyakorlatra való hivatkozás értékét vesztette a közvélemény szemében. Ma már minden újságolvasó ember tudja, hogy éppen a jelenleg leginkább kiáltozó obstrukciós urak voltak azok, akik, mikor a maguk politikai érdekeiről volt szó, a legkiméletlenebbül forgatták a házszabályokat, s erőszakosan magyarították akkor is, amikor nem is obstrukcióval, nem is erőszakoskodással állottak szemben, hanem amikor egyszerűen csak arról volt szó, hogy az ő ellenfeleiknek parlamenti fellépése lassította a tárgyalási tempót vagy kényelmetlen volt. Vagyis éppen ők voltak azok, akik szakítottak az addigi gyakorlattal, azzal az addigi gyakorlattal, amelyet a szabadelvűpárt jegyében álló parlamentek honosítottak meg a házszabályok értelmezése és alkalmazása terén. Ez, a régi szabadelvűpárt

idején támadt gyakorlat laza volt és a kelleténél is liberálisabb s alapult a szó-lásszabadságnak, valamint az ellenzéki bírálatnak szinte tulzott tiszteletén. Igaz, nem is gondolt akkor senki arra, hogy a magyar parlamentbe bevonul az obstrukció, hogy akadnak a magyar parlamentben egyesek és pártok, akik a felelősségnek érzését maguktól messze elvetve, minden lelkiismeret nélkül és minden objektív cél nélkül, az országnak egyenes kárára visszaéljenek a házszabályokkal és az azok kezelésében kifejlődött gyakorlattal.

Ezt a szabadelvűpárti régi gyakorlatot tehát, ha ők maguk meg sem is döntötték volna, meg kell változtatni abban a pillanatban, amikor az ország érdekeire ártalmassá válik. Még az írott törvényt is módosítják, ha a gyakorlati tapasztalás felderíti hiányait és megmutatja a réseket, amelyekben keresztül az kijátszható. Hát még mennyivel inkább kell megváltoztatni az olyan „eddigi” gyakorlatot, amely egy törvény helytelen alkalmazásában áll s amely nem tartva bizonyos eshetőségektől, még olyan helyeken is rést nyit a törvény rendelkezéseiben, ahol a törvény erre módot sem ad? Az ilyen gyakorlat egyenesen törvénytörés lenne. És mindenki, aki ilyet meghonosítana, kitenné magát a törvényes megtorlásnak.

A házszabály törvényerejű a képviselőház számára, melyet tehát helytelenül alkalmazni nem szabad, annál kevésbé, mert hisz maga a jelenlegi házszabály a legmesszebbmenő és rossz-hiszeműség esetén végzetes liberalizmust tanúsít a szólás, a vitatkozás és a formalizmus szabadságának védelmében,

olyannyira, hogy éppen amit védeni akar, azokat a szabadságokat is helyenként kiszolgáltatja a rosszhiszeműségnek. Amíg a házszabályok e fogyatkozása konkrét esetek kapcsán szembe nem szökik; amíg az csak zavarokat okoz, de fennakadást nem, addig ám hagyjám a lanyhaság, az „eddigi” gyakorlat jelszava és ürügye mögött való kényelmes meghuzódás, az a patópálság, hogy — majd ráérünk arra még. De mihelyt beáll az a pillanat, hogy ez a házszabályszerű szabadság az ország nyugalomát és haladását veszélyezteti, akkor még magát a házszabályt is meg kell változtatni.

Addig pedig, amíg a házszabályok szükségszerű reformja elkövetkezhetik, a képviselőház elnöksége az ország érdekében cselekszik, ha az „eddigi gyakorlattal” szemben olyan gyakorlattal él, amely a házszabályoknak érvényt szerez s a parlament munkaképességét biztosítja.

HIREK.

Tájékoztató.

Az ingyenes olvasóhelyiség és könyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 2 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap, szerda, péntek délután 5-7 óráig.

A fürdő (telefonszám 118.) minden nap reggel 6 órától kezdve déli 12 óráig az urak részére nyitva van, hölgyek részére minden hétfő, szerda és pénteken déltől negyed 5 óráig délután. Ugyanazon napokon este 5-7 óráig urak részére is. Vidéki hölgyek részére minden nap délnél gőzfürdő. A kádfürdő reggeltől este 7-ig nyitva.

Március 10. A tüzoltótestület közgyűlése.
10. Árvaházegyleti közgyűlés.

„TORONTÁL” tárcája.

Két feleség.

Vuics Pázónak husz lánca földje volt, az egész falu természetesen találta követezőleg, hogy Pázó állandóan részeg. Mert ugy van az valamiképpen, hogy a szegény ember borba fojtja a bánatát, mivel nincs semmi kilátása rá, hogy vagyont szerezzon a semmiből, a gazdag pedig iszik, mert van mit elinnia.

Pázót is, bár innen volt még a harmincon, majdnem tönkretette a jólét, meg az unalma s amikor megjelent a dudás muzsikán, rendszerint dülöngélt egy kiesit.

A tánchelyen a Kirtyánszki lányok voltak a legszebbek, az ő szépséges szem-sugarukért mártogatták egymásba a legények a bieskát. Sugár növésű, széles vállu lányok voltak, egyformán is szépek s akadtak, akik csak futólagosan gyönyörködve bennük olykor összetévesztették őket.

A huszholdas Vuics Pázó azonban többet mondhatott nekik, mint valamely ágról szakadt, jóllehet Pázó egyet hajtott állandóan.

— Tetszel nekem, te Szavéta! Ha egyszer egészen elmegy az eszem és már nem tudom, hogy mit csinálók, te leszel a feleségem.

Kirtyánszky Szavéta megriszálta a derekát, úgy kellette magát kacérokodva, aztán beleharapott az ajka szélébe, ami bizonyos megrontolást jelent.

— Ugyan, mi az ördögöt csinálnék én olyan férjjel, aki nem tudja, hogy mit csinál?! Erigy haza, Pázó, aludd ki magad, mert szeretnék egyszer már józan-nak is látni.

— Mindegy. — motyogta a legény. — egészen mindegy. Azért mégis csak te leszel a feleségem, vagy legfőljebb Miléva.

Miléva a másik Kirtyánszki leány volt, épp úgy tudta riszálni a derekát, akárcsak Szavéta, táncban csak olyan fáradhatatlan, orcaféhérségben hajszányira ugyanaz.

Ilyenkor közelebb billegett a legényhez és a szemébe vágta a maga pillantását, hogy Pázó ettől még bizonytalanabbnak kezdte maga alatt érezni az anyaföldet.

— Voltaképpen melyikünk tetszik neked jobban: én-e, vagy a néném?

Vuics Pázó motyogni kezdett, a gondolatait szedte rendbe, jobban mondva csak akarta, mert azok teljesen földúlva, nekiszilajodva, úgy száguldoztak, mint a szétkergetett csorda.

— A fené tudja, de nem én. Bizony istenemre mondom, hogy nem tudom.

Óreg Kirtyánszki Omár, édes apja a lányoknak, szegény szellemember lettére nem bánta volna, ha valamiképpen eldül már a probléma: akár így, akár úgy. Kezdték a gyerekek a terhére válni s mi lesz belőlük, ha behunyja a szemét. Azonfelül válogatóságok voltak a kisasszonykák, a maguk fajtájához nem akartak menni, mert minden lánynak van olyan bolondos vágya, hogy ha egyszer asszony lesz, a hideg vízbe sem szívesen dugja a kezét.

Egy kis gazda — van vagy öt holdja — ajánlattal lépett egyszer Szavéta elé, hogy szökjenek meg, de a leány nem mutatott semmi hajlandóságot az ilyen romantika iránt.

— Össze van növe a két szemöldöke, mesélte később a rozályon. Mindig félnem kellene tőle, valahányszor rátekintek.

Farsangon aztán bátorságra kapott Pázó, elment a lányok apjához.

— Kirtyánszki bácsi, szeretem a

SCHWARZ DÁVID FIÓKUZGETE **NEIZER SÁNDOR**

NAGYBECSKEREK, KÉK ÜZGET.

Naponta érkeznek új lonságok: női kosztümök (kabát és alj), leány kosztümök (kabát és rövid alj), felöltők, pongyoldák, bluzok, férfi és gyermekruhákban. 293-152

Minden darabon feltüntetett szigorúan szabott gyári árak.

Máról

hólnapra.

Szinházak és mozik. — Husdrágaság.

Nagy becskerék, márc. 2.

Márciusban a színház nálunk megint aktuális lesz. A hónap végén ismét eljönnek hozzánk a színészek s módunkban lesz ismét boszankodni. No nem csupán a színészek miatt, sőt lehet, hogy miattuk egyáltalán nem. De majd boszant bennünket az a jó öreg pajta, amit nálunk színháznak neveznek. Boszankodunk majd a piszkos rozogásán, a technikai hiányosságain s immár világhíres tűzbiztosságán. Legfőképpen azonban boszankodunk majd azon, hogy hiába küzdök már évek óta a vármegyé az új színházért, annak még mindig nincs nyoma. Az megfeneklik fönt valahol a miniszteriumok irodái labirintjében s a rubrikás emberek dehogy törődnek ott azzal, hogy ha valahol az országban, hát nálunk van az egyetlen hely, ahol igazán magyar nemzeti kulturmissziót teljesíthet a színház s a legnagyobb dédelgetéssel kellene mindent megtenni, hogy itt a magyar színművészetnek külsőleg is vonzó, csábító palotája legyen.

Mert most külsőleg is riasztó s réges-régen be kellett volna esukni sokat megénekelte tűzveszélyessége miatt, amelyért — ne adja a sors — súlyos büntetőjogi felelősség is terhelheti a hatóságokat.

Azonban még mozit is akarnak belőle csinálni. Itt is nagyon keveset törődnek a tűzbiztossággal. Még a többi moziknál sem. Itt van például az ugynevezett Apolló-bioskop. Ennek összezsufolt szűk ülőhelyekkel összeszorított kis helyisége valóságos tüzfészek. A gép egy fabódéval be van építve a nézőterre s egyoldalú szűk kijárataival tűz esetén kész temető. Hogy miképpen lehetett itt előadásokat megengedni, az igazán magasabb rejtély.

Hát nem sokkal biztosabb mozi ebből a szempontból a színház sem. Ha csak megfelelően nem gondoskodnak a tűzbiztosságról. A karzatokat, másodemeleti páholyokat például le kell zárni, a gépet egy teljesen tűzbiztos, külön erre a célra építendő helyiségbe tenni, a földszinten még két kijáratot csinálni stb. Így még megközelítőleg biztos mozi lenne a szin-

ház. Ahogy azonban ma áll, ott éppen úgy nem volna szabad előadást megengedni, mint más hasonló helyiségben.

Pedig egy szakértő, művészi érzékű kézben való mozira szükség volna nálunk is. Mert úgy ahogy világszerte panaszkodnak a mozik tulnyomó részben silány és alacsony produkcióira, olyan silányak, demoralizálóak és népbütítők a mi moziaink is. A már régen kiüldözött ponyvaregények mintáira készült, idegrentó, minden nemesebb érzéket romboló „mozidarabok”-kal tömők a közönséget, meghibbantják az ifjúságot.

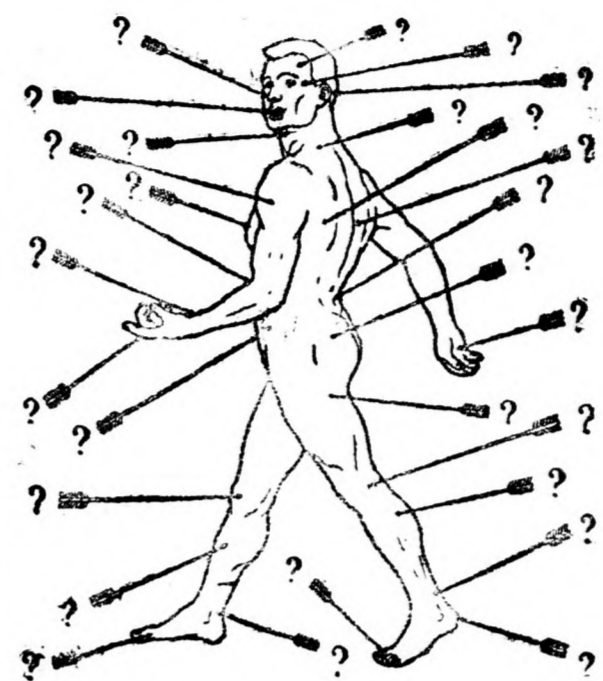
Bizony jó volna, ha már látnók ennek az ellensúlyozását akár a kulturegyesület mozgóképes előadásaival, akár egy igazán nívós és valóban kulturális célt szolgáló más mozgósínházzal. A városnál, úgy tudjuk, van egy erre való terv és ajánlat. Ha jó, hát támogatni kell s esináljunk jó mozielőadásokat addig, míg a közönséget a mostaniak egészen meg nem rontják.

No persze a husdrágaság. Hogy ne volna ez is aktuális, amikor mindig az. És attól tartunk, hogy míg a hatóságok olyan hallatlan közönyvel és nem-törődomséggel veszik a dolgot, mint például nálunk is, örökké aktuális lesz. Mert ma már túl vagyunk azon, hogy nincs elég marha, nincs sertés vagy baromfi. Dehogy nincs. A mészárosok és hentesek még egy koronát sem adnak kilójáért és két koronával árulják, úgy mint mikor a sertés ára élsúlyban 60—70 krajcár volt. Akkor ezzel indokolták a hus árának fölemelését. Ma semmivel sem indokolják, de éppen olyan drágán árulják. Hiszen nem törődik velük senki. Másutt legalább kísérletet tesznek ennek megrendszabályozására hatósági mészárszékek föllállításával s amint mindenki tudja, a legtöbb helyen sikerrel. Csak a legutóbb adtunk hirt ilyen sikeres akcióról, amelyet Páncsován csinált a hatóság, nálunk azonban csak csöndesen álmodoznak a városi hűrökben a fizetésrendezésről.

Aztán nálunk például baromfi elővételi tilalom is volna. Ez a tilalom keményen kimondja, hogy a kofák a hetyvásárra beérkező termelőkötől előbb nem

vásárolhatják össze a baromfit, tojást és más egyéb piaci árut. Azonban nézzünk csak szét a hetipiacokon és akkor láthatjuk, hogy a kofák a városba jövő falusiaktól már utközben összevásárolják a baromfiakat s az alatt esukott szemekkel sétálnak a piacon a rendőrök és esendőrök s kétségbeesetten éber figye-

Vannak fájdalmai?



Használjon Feller-féle Elsáfluidot és Feller-féle Elsáfluidákat melyek egyenként készítője Feller V. Jenő udvar! Gyógyszerész, Stubica, Centrale 126. sz. (Zágrábmege).

- A Feller-féle Elsáfluid saját tapasztalatunk szerint fájdalomcsillapító, gyógyító, gyengésséget megszüntető hatással bír, gyorsan és biztosan gyógyít csúzt, köszvényt, legegység, oldalszúrast, szaggatást, influenza, fejfog- és derékfájást, zabát, benuást, szemfájást, migránt, sok itt meg nem emeltet betegségtől megszabadítja az embert. A Feller-féle Elsáfluidot, rekedtség nátha, mell- és torokfájás és légvonat vagy hűléstől eredő bajok ellen is páratlan gyógyiszerrel használják. Valódi csak úgy, ha minden üve a „Feller” nevet viseli. 12 kis vagy 6 dupla vagy 2 speciális üveg bérmentve 5 korona.
- Továbbá tudomására óhajtuk hozni, hogy az emberek ezrei gyomorhajok, görcs, étvágytalanság, vesegés, hányási inger, rossz alvás, felbőgés, puffadás, dugulás, aranyeres bántalmak és különböző emésztési zavarok ellen kitűnő és biztos sikerrel használják a Feller-féle hashajtó „Rebarbara-Elsáfluidokat. 6 doboz bérmentve 4 korona. Óvakodjunk azonban utánzatoktól és címezzünk minden rendelést gondosan.

Feller V. Jenő gyógyszerésznek, Stubica, Centrale 126. sz. (Zágrábmege).

szépséges virágszáladat, el akarom venni feleségül.

— Hát jól van fiam, egészen szép és helyes a szándékod, mert végtére is majd leszoksz egyszer az italról, azonban melyik lányom kell?

Pázó megvakarta a fejét és egészen előrehajolt a széken, ahol éppen ült. Nem tiszteltlenségéből telepedett le az ezidőkutáni apósa előtt, inkább kényszerűségből, mert meleg volt a szoba s forgott vele a világ.

— Melyik lányomat szereted, Pázó? — kérdezte az öreg.

— Jaj, éppen ez a feneség, hogy nem tudok közülök választani, úgy gondoltam azért, hogy mind a kettőt elveszem.

— Elmenj már te bolondos pasa, hát még mit nem akarnál?

Pázó tudott néha indulatba is jönni. — Adod vagy nem adod? Külön-külön egyik sem kell, csak így együtt.

Agg Kirtyánszki tudta, hogy itt hasztalan az okos szó, mert az nem olyan koponya, mint a többi, hogy befogadjon neki nem tetsző dolgokat, viszont egy huszholdas gazdát kár volna elszalasztani!

Megfogta a legény lajbiját és közelebb húzta magához:

— Te, Pázó, hát ami azt illeti, — mondta ravasz mosolygással, — én beleegyeznék, esetleg a papot is rá lehetne venni, de mit szólnak hozzá a lányok?

— Hát mit? — Ez az, amit nem tudok. Ravaszul, pokoli mód ravaszul kell az ilyesmit csinálni. El is gondoltam már a módját, hallgass meg türelmesen. Te most a farsangon elveszed Szavétát. Férfi és feleség lesztek annak rendje szerint. Őszig aztán látja Miléva, milyen angyali jó dolga van a testvérekéjének, addigra elped utánad és te boldoggá fogod tenni azzal, hogy ő lesz a második feleséged. Addig a világért sem szabad a tervről tudnia, hiszen ismered jól a lányokat, félkálpag valamennyi!

Vuics Pázó a nyakába borult az öregnek:

— Milyen okos vagy te, bátyó! Tyü, ha nekem annyi eszem lenne!

Később eszébe jutott még valami: — Igen ám, de hátha te meggondolod akkorára az egészet és nem adod ide Milévát is?

— Esküszöm szent Miklósrá, hogy oda adom, ha kívánod!

A lakodalom tehát hamarosan megvolt s már egy hét múlva úgy elverte Szavéta a korcsmából hazakerülő urát, hogy az napokig nyomta utána az ágat. A verés kijárt egyébként később is. Eleinte megmaradt a csodaszép gömbölyű menyecske a heti rendszerrel, aztán napokra váltotta föl az időt s mire aratásba fogtak, már utálta az italt.

— Ejnye, de bolond voltam én eddig! — mondta egyszer. Rézegen sose láttam meg, milyen szép a feleségem! Csak ne volna olyan hirtelen keze!

A földek jó termést hoztak azon a nyáron s hogy eljött az ősz, betakarítva minden a kamarákba, kukoricamorzsolás táján azt mondja öreg Kirtyánszki:

— Pázó fiam, hát a második feleséggel mi lesz?

Pázó szerelmes tekintetet vetett az asszonyára és mert tréfálni is illik olykor, különben elsavanyodnék az egész világ, azt felelte:

— Bátya, ez az egy is sok. Mit csinálna velem egy másik is? Képzeld csak el, mit csinálna!

Sz. Szigethy Vilmos.

Eredeti müncheni „Salvator-sör” naponta friss csapolás. Ezenkívül Dreher Korona-sör

is állandóan csapon van.

MARCOIN JENŐ, kaszinó-vendéglő.

APOLLO BIOSKOP

MŰSOR: Március 1., 2., 3-án, péntek, szombat és vasárnap.

„URÁNIA” TUDOMÁNYOS SZÍNHÁZ.

A budapesti „URÁNIA” tud. színház nagybecskereki fiókja.

Előadások: pénteken este fél 7 órakor, szombaton este 9 órakor, vasárnap d. u. 4 órától este 10 óráig.

Helyárak: Páholyülés 1 K., I. hely 60 fill., II. hely 40 fill., III. hely 30 fill.
Gyermeknek: Páholyülés 60 f., I. hely 40 f., II. hely 30 f., III. hely 20 fill.

A négy ördög

Dráma a cirkuszéletből 4 felvonásban.

Azonkívül: A Ferencvárosi tornaklub és az angol Wanderers-Match.
Motor-korcsolya. Humoros. Az anyós. Humoros.

lemmel kísérik, hogy ki viszi a baromfit a lábánál fogva. Így persze a piacon a hizott liba kilóját nyolevan krajcárért (!) árulják s baromfit, tojást csak kétszeres áron kap a fogyasztó.

Hát így bizony mindig aktuális lesz a husdrágaság no és a fizetésemelés.

— **Személyi hir.** Dr. Dellimanic Lajos főispán tegnap este néhány napra Abbáziába utazott, ahová nejét kísérte el, aki néhány hétig Abbáziában fog üdülni.

— **A holnapi liceális előadás elmarad.** Közbejött technikai akadályok miatt a holnapi előadás a Lyceumban elmarad. Szenes Adolf tanár előadása a jövő vasárnap március 10-ikén lesz, míg dr. Klein Mórnak akkorra kitűzött előadását március 17-ikén tartják meg.

— **Kinevezés.** A vármegye főispánja Kunár Jenőt, eddig a m. kir. Ludovika akadémiánál alkalmazott honvéd őrmestert II-od osztályu törvényhatósági utmesternek nevezte ki.

— **Adomány a kulturegyesületnek.** A Torontálmegyei Takarékszövetkezet és Hitelbank, amely nemes bőkezűséggel támogat minden kulturális törekvést, a Torontálmegyei Magyar Közművelődési Egyesületnek kulturális céljai előmozdítására 200 koronát adományozott. A nemes adományért ezután is hálás köszönetet mond a bank igazgatóságának a kulturegyesület elnöksége.

— **Uj népkönyvtárak.** A földművelésügyi miniszter a torontálmegyei gazdasági egyesület felterjesztésére legutóbb a torontálszécsényi, alsóittebei, náköfalvai és nagyjécsai gazdaköröknek adományozott egy 100—100 kötetből álló népkönyvtári könyvgyűjteményt. Egy könyvtári könyvszekrény beszerzésére pedig 20—20 korona államszegélyt engedélyezett a nevezett községnek.

— **A nagy revue.** A ma este tartandó nagy revue teljesen főkészülve várja a közönséget. Tegnap este volt a revue főpróbája a színházban s a főpróba kitünő menetéből joggal lehet a mai est fényes sikerére következtetni. A revuet, amelynek conferancier-tisztjét dr. Borsodi Lajos teljesíti, holnap este rendes színházi helyárak mellett megismétlik, hogy így mindenki hozzájuthasson az érdekes este élvezetéhez. A holnapi előadásra

jegyek holnap d. e. 10 óráig Mangold könyvkereskedésében válthatók, 11—12-ig és d. u. 3—5-ig pedig a színházi pénztárnál. A mai előadás pontosan fél 8 órakor kezdődik.

— **Köszönet.** Az „Iskola-gyermekbarát”-egylet vezetősége ez uton mond hálás köszönetet Hirtenstein Márk urnak 10 koronás adományáért.

A Torontálmegyei Takarékszövetkezet és Hitelbank a nagybecskereki jótékony egylet céljaira 200 korona adományt küldött, mely adományért hálás köszönetet mond az elnökség.

— **Halálozás.** Sulyos gyász érte Lowieser Imre központi főszolgabíró és családját. Mint ugyanis részvétellel értesülünk, apósa, Bagary Pál nyugalmazott gazdasági felügyelő ma hajnalban 80 éves korában Szegeden meghalt. Az elhunyt ugy Szegeden, mint Torontálmegyeiben általános köztiszteltetben álló férfiú volt és a közigazgatás terén nagy munkásságot fejtett ki. Ötven évig volt a Batthyány-uradalmak jószágkormányzója és ebből hosszú 40 évet töltött Oroszlamoson ugyanily minőségben, azonkívül tagja volt annakidején Torontálmegye törvényhatósági bizottságának is. Az érdemes férfiú halála ugy Szegeden, mint Torontálmegyeiben általános részvételt kelt. Temetése holnap délután lesz Szegeden.

— **Csak Mauthner-féle magvakat vásárolnak** helyesen gondolkodó, számító gazdák és kertészek még akkor is, ha mások olcsóbbak volnának, mert tapasztalatból tudják, hogy ez csakis a magvak rovására és a vevők kárára lehetséges.

— **Nagy tűz Eleméren.** Nagy tűz pusztított tegnap este Alsóeleméren. Ugyanis egyszerre három telken gyuladt ki a felhalmozott szalmakazal és kukoricaszár-törmelek. A községbeliek a legnagyobb erőfeszítéssel igyekeztek a tüzet eloltani, majd midőn a tűz jobban és jobban elharapódzott, betelefonáltak a nagybecskereki önkéntes tűzoltó-testület őrhelyére segítségül. A tűzoltó-testület éjjeli őrhelyén este fél 9-kor kapták a telefonértesítést és azonnal intézkedtek a segély iránt. Rögtön felszereltek egy fecskendős kocsit, tömítőket és öt emberrel azonnal utnak indultak. A helyszínre megérkezve a tűzoltóknak ugyancsak nehéz dolguk akadt, de végre is sikerült a tüzet eloltani és továbbterjedésének gátat vetni. A derék tűzoltók majdnem 4 órai fáradságos és veszélyes munka után éjjel 2 órakor érkeztek vissza a városba.

— **Uj modern táncanfolyam és boston-kurzus** nyílik meg f. évi március hó 11-ikén a Lloyd disztermében Geduschek L. József és Landau Géza előnyösen ismert táncanár és boston-specialista vezetése alatt. Tanításuk nem csupán néhány tánc gépies betanítására szorítkozik, hanem főtörekvésük a test plasztikus kiképzésére fog irányulni. Tanítási idő gyermekek részére délután 5 órától, felnőttek részére este 8 órától tartatik. Jelentkezni lehet Mangold Lipót könyv- és papírkereskedésében, ahol bővebb felvilágosítás is kapható.

— **A képtárlatról.** Művészi tombola. A Pest-szálloda utcai nagytermében levő képtárlat holnapi érdekessége lesz az a tombola, amelyet a kiállítás rendezőse a képtárlat alkalmából tart, hogy a közönség szélesebb rétegei is hozzájuthassanak magyar művészek alkotásaihoz, amivel a rendezőség kétségtelenül kulturális célt szolgál, mert a külföldi silány olajnyomatoknak esinál versenyt s az izlést nemesíti. A tombola holnap vasárnap délután 5 órakor kezdődik s egy koronás jeggyel a szerencse kedvezése mellett a közönség könnyű szerrel igazi művészi alkotásokhoz juthat.

— **Ragályos betegségek ellen hogyan küzdünk az iskolában és a lakásban.** Az utóbbi időben oly nagyszámu vörheny (skarlát) és difteritis megbetegedések fordultak elő Berlin város iskolás gyermekei között, hogy egész osztályokat, sőt egész iskolákat kellett bezárni. Hogy e veszélyes betegségek további terjedését sikeresen megakadályozzák, szükségesnek találta az iskola vezetősége a gyermekek szüleinek támogatását kikérni. Ezen célból mindazon gyermekek, kik azon osztályhoz tartoznak, melyben megbetegedések előfordultak, szüleik részére jelzést kapnak, amelyben a követendő eljárásról kioktatják a szüleiket. A megbetegedések elkerülésére a szülőknek ajánlják, hogy a gyermekek száját és torkát naponként háromszor fertőtlenítő szájvízzel kiöblítsék (pl. néhány csepp fodormenthalysoformmal egy pohár vízben) és a test tisztántartásáról szappanos mosás, valamint alsó és felsőruha gyakori váltása útján gondoskodjanak.

— **Tisztelet az olyan eljárásnak,** amelyet t. olvasóink báró Freitag-Loringhoven Leó, a veseli lovassrend orsz. tanácsosa és valóságos orosz császári államtanácsos (Arensberg, Kommandantenstrasse 5. Insel Osel, Gouv. Livland) következő levelében találunk: „Embertársaimmal szemben kötelességemnek tar-

SZÉN 
gőzmalmok,
cukor-, szesz- és tégiagyarak

 **EFCO**

(porosz kőszéntégla)

cséplőgépek és uradalmak részére
bármely vasuti és hajóállomásra legutá-
nyosabb bányá-áron beszerezhetők

Sugár Vilmosnál
Budapest, X.,
Kőbányai-ut 4.

Friedlaender Em. & Co.

Berlin-Gleiwitz bányacég képviselőjénél.
Telefon-Interurban 2—59. (266—52)

A gyermekeknek a legjobb!

És jelenleg is marad.

Kathreiner-féle

Kneipp

malátakávé

*Kathreiner erősíti a
kicsinyeket és a tejet
kellemessé teszi, ahol egye-
dül magában ellenáll.*

*Kathreiner
szerecsent hoz a háiba.*

69—52.7

SALVATOR

kiváló bór- és
lithiumos
gyógyforrás

vese- és hólyagbajoknál, köszvénynél, cukorbetegségnél, vörhenynél, emésztési és lélegzési szervek hurutjainál kitünő hatása. Természetes vasmentes savanyúvíz.

Kapható ásványvízkereskedésekben és gyógyszerüzletekben. SCHULTES ÁGOST Szinye-Lipóci Salvatorforrás-vállalat Budapest, V. Rudolf-rakpart 8.

tom a kitűnő Feller-féle Elzafluidot, ahol csak lehet, melegen ajánlani. Egy diák-kori barátomat, aki St.-Pétervárot orvosi, figyelmeztettem ezen pompás szerre és alkalmam volt egy másik szentpétervári orvost, akinek itt iszapfürdő-intézete van, rendkívül súlyos reumatikus váll-fájdalomtól megszabadítani, amelynél az ő saját szereit nem használták. Egy nyugatporoszországi dancigi orvos is alkalmazza gyakorlatilag a Feller-féle Elzafluidot és így embertársaim javára széleskörű elterjedést kívánok ezen készítménynek és feltalálójának a megérdemelt díjazását! Remélhetőleg t. olvasóink is tesznek majd kísérletet, egy próbatuát ára bérmentve 5 korona és megrendelhető Feller V. Jenő gyógyszerésznél, Stubica, Centrale 125. szám (Zágráb-megye).

Egy népszerű. A „Moll-féle sósborszesz” által a betegnek egy ép oly gyógyhatású, mint olcsó szer nyújtatik köszvényes és csúszos bántalmaknál, sebeknél és daganatoknál. Egy üveg ára utasítással együtt 2 kor. Szétküldés naponta utánvétellel Moll A. gyógyszerész, cs. és kir. udvari szállító által, Bécs, I. Tuchlauben 9. A vidéki gyógyszertárakban és anyagkereskedésekben határozottan Moll-féle készítmény kérésre az ő gyári jelvényével és aláírásával. d)

Jelzálog és Ingatlan Forgalmi Intézet Banküzlet.

Nagybetskerek, Ferenc József-tér 630. I. emelet,
(a róm. kath. plébánia mellett).

Foglalkozunk a banküzlet minden ágával. — Leszámitolunk váltókat. — Folyósítunk kamatozó és törlesztéses kölcsönöket 10—65 évi időtartamra 4 1/2%-os alapon. Eladunk és veszünk értékpapírokat. Készpénzkölcsönt adunk sorsjegyekre, értékpapírookra és vidéki takarékpénztárak részvényeire.

T Á J É K Ö Z Á S U L:

Erzsébet sorsjegyre adunk . . .	10 K.
Jósziv „ „ „ . . .	13 K.
Bazilika „ „ „ . . .	36 K.
Magyar vörös + „ „ „ . . .	35 K.
Olasz vörös + „ „ „ . . .	50 K.
Osztrák vörös + „ „ „ . . .	55 K.
Pesti hazai „ „ „ . . .	105 K.
Konv. Jelzálog „ „ „ . . .	140 K.

— A kölcsön apró részletekben törleszthető. — Bárhol zálogban levő sorsjegyet a letétjegy beküldése után kiváltjuk és arra a fenti összeg erejéig kölcsönt (157—265) adunk. Részletfizetésre vásárolt, de még ki nem fizetett sorsjegyet kiváltjuk és arra szinte a fenti összeg erejéig kölcsönt adunk.

Olcsó kamat és azonnali elintézés.

TÁVIRATOK.

Az obstrukció komédiái.

A képviselőház mai ülése. — Obstrukció a jegyzőkönyvvel és szünetekkel. — Ma sem tárgyalják a véderőreformot.

Budapest, márc. 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Az obstrukció komédiái tovább folynak a parlamentben s ma-holnap már egészen cirkuszi jeleneteket produkál az obstrukció. A tegnapi ülés azzal végződött, hogy a mai ülés napirendjére az eddigi napirendekkel szemben először a véderőreform tárgyalását tűzik ki. Előrelátható volt, hogy az obstrukciósok ezt meg fogják akadályozni s más obstrukciós fogással teszik lehetlenné a véderő tárgyalását. Így is történt. Az obstrukciós harcosok a napirend előtt hosszú jegyzőkönyvi vitát rendeztek, majd pedig háromszor tíz perces szünetet kértek és csak azután kerülhetett a sor a jegyzőkönyv hitelesítésére. De még ekkor sem tárgyalhatták a véderőt, mert Justhék házszabályvitát rendeztek s ezzel huzták ki az ülést az interpellációs időig, úgy, hogy a véderővitára ma sem került a sor.

Amint Návay Lajos elnök meg-

nyitotta az ülést s a jegyzőkönyv hitelesítése iránt akart intézkedni, nyomban akcióbba lépett a Justh-párt, hogy megakadályozza a napirend első pontjával kitűzött véderőjavaslat tárgyalását. Erre szolgált a

jegyzőkönyvvita,

amelyet Ábrahám Dezső kezdett, azt fejtegetvén, hogy a tegnapi ülés jegyzőkönyve nem adja hűen vissza a tegnapi eseményeket s ezért azt nem lehet hitelesíteni. Ilyen értelmű indítványt tesz.

Návay Lajos elnök kijelenti, hogy a jegyzőkönyv hiteles gyorsírói följegyzések után készül, tehát az hűen adja vissza az eseményeket.

Sümegei Vilmos: Nem hiszünk az elnöknek! (Nagy zaj a jobboldalon. Fölkiáltások: Rendre! Rendre!)

Elnök Sümeget rendreutasítja.

Ábrahám Dezső tovább beszél a jegyzőkönyvről, folytonos nagy zajban.

Almássy László helyesnek tartja a jegyzőkönyvet s annak hitelesítését kéri.

Lovász Márton a jegyzőkönyv módosító indítványt tesz.

Folytonos zajban beszélnek tovább Darvay Fülöp, Návay elnök, Hock János, Polónyi Géza, akiknek beszéde után az elnök fölteszi a kérdést, hogy változatlanul hitelesítsék-e a jegyzőkönyvet. A többség a mellett dönt, de mivel az indítványok fölött külön-külön kell szavazni, a többi indítványokra is szavaznak.

Most következett azonban Justhék újabb trükkje

az obstrukció a szünetekkel.

Justhék ugyanis husz képviselő aláírásával 10 perces szünetet kértek s csak ezután következett a szavazás Lovász indítványa fölött.

Ezt elvetették, amire az obstrukciósok újabb szünetet kértek, amely után Ábrahám Dezső indítványa fölött szavaztak, amit szintén elvetettek.

Utána azonban még egy 10 perces szünetet kértek az obstrukciósok s csak ennek leteltével történetelt meg a mult ülés jegyzőkönyvének a hitelesítése.

Az obstrukció eszközei azonban ezzel nem merültek ki, mert a jegyzőkönyv hitelesítése után

házzabályvitát rendeztek.

A házzabályvita az elnök ellen való támadásokból állt s Polónyi Géza, Batthyány Tivadar gróf, Szabó István, Csermák Ernő támadják az elnököt. Pártossággal vádolják és azt mondják, hogy nem tartja meg azokat a megállapodásokat, amelyeket a fegyverszünet idején a pártközi konferencián szankeionáltak.

Návay hangoztatja, hogy a megállapodásokat betartja és csupán a kérvényekkel szemben követ el más eljárást, mint Berzeviczy, amit azonban a pártközi konferencián is kijelentett.

Andrássy Gyula gróf konstatálja, hogy Návay a pártközi konferencia megállapodásait érvényben tartja és csak a kérvényeknél érvényesíti a saját felfogását.

Justh Gyula egy irást lobogtat és kiáltja: Itt a jegyzőkönyv! Majd pedig ismerteti a konferencia megállapodásait, amelyet szerinte Návay nem tart be teljesen.

Mivel e közben elkövetkezett

az interpellációs idő,

áttértek Huszár Károly néppárti képviselő interpellációjára, aki egy orfeumi

zsidó daltársulat keresztényellenes szereplése miatt interpellál.

Az ülés folyik.

A király Gödöllőn.

Budapest, márc. 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, a király e hó közepén két heti tartózkodásra Gödöllőre utazik.

A delegációk ülése.

Budapest, márc. 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bécsi távirat szerint a delegációk április hó közepén ülnek össze tanácskozásra, amikor a közösköltségvetést tárgyalják.

A közös pénzügyminiszter Budapesten.

Budapest, márc. 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Bilinsky lovag, közös pénzügyminiszter tegnap este Budapestre érkezett. A miniszter ma délelőtt bemutatkozó látogatást tett a kormány tagjainál, a törvényhozás elnökeinél és a főbb hivatalok fejeinél. Bilinsky egyuttal Khuen-Héderváry Károly gróf miniszterelnökkel hosszabban tanácskozott.

Az osztrák Reichsrath.

Budapest, márc. 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mint Bécsből sürgönyzik, az osztrák Reichsrath a szünet után március 5-én tartja első ülését. A bécsi távirat szerint ezen az ülésen rögtön szóhozak Khuen miniszterelnök és a Kossuth-párt közti megegyezés dolgát.

Az angolszász nagy sztrájk.

Budapest, márc. 2. (A „Torontál” eredeti távirata.) Mai londoni táviratok szerint az angolszász sztrájkja teljes erővel kitört. Még ma egyes bányákban dolgoznak ugyan, de hétfőre az összes bányákban megáll az üzem és három millió bányamunkás áll sztrájkba. A sztrájk már eddig is óriási zavarokat okoz. Ma Londonban az összes gyárakat bezárják. A vasuti alkalmazottak kimondották, hogy szolidárisak a sztrájkolókkal s bojkottálnak minden olyan vonatot, amely szenet szállít.

Berson
GUMMISAROK

olcsó, tartós, könnyű, és elegáns.
Bersonművek Budapest/VII.

Közgazdaság.

A „Hermes” Magyar Általános Váltóváltó R.-T. (Budapest), heti jelentése a tőzsdetorgalmáról és a pénzücről.

Budapest, 1912. február 29.

A külpolitikai helyzetben az olaszoknak Beirut ellen intézett támadása folytán beállott incidens átmenetileg nyomasztólag hatott a tőzsde hangulatára, minthogy esetleg nagyobb konfliktus keletkezésétől tartottak. Szerencsére ezen körülmény az általános külpolitikai helyzetre nem hatott zavarólag és miután a belpolitikai helyzet egyelőre nagyobb aggodalomra nem ad okot, a tőzsde irányzata is csakhamar ismét szilárdabbá változott. A forgalom is főleg egyes helyi papirokban élénkebb volt és hogy általános szilárd irányzat nem fejlődhetett ki, az főleg annak a körülménynek tudható be, hogy a pénzücr helyzete még mindig nem kielégítő és a kamatláb leszállítása még nem aktuális.

Vezetőpapírok közül magyar hitel és magyar bank, továbbá különösen a mai napon Rimamurányi vasmű részvények iránt mutatkozott érdeklődés. A vezető közlekedési értékek közül Államvasut részvények iránt már régóta nem tapasztalt élénk érdeklődés mutatkozott és emelkedő árfolyamok mellett kerültek forgalomba a Közuti vaspálya részvények is.

A fentemlített részvényeken kívül bank-értékek közül érdeklődés mutatkozott továbbra is Agrárbank részvények iránt és javult árfolyamon kerültek forgalomba a Kereskedelmi bank részvények. A kisebb bankok részvények közül a magyar fakeskedők hitelintézete és a Magyar kereskedelmi hitelbank részvények iránt mutatkozott érdeklődés. Takarékpénztári részvények közül az utóbbi napokban főleg a Hazai takarékpénztári részvények voltak keresettek és árfolyamuk néhány száz koronás emelkedést tüntet fel.

Ipari papírok közül a köszénértékek továbbra is érdeklődés tárgyát képezték és ezek közül is leginkább a salgótarjáni és esztergom-szászvári részvényekben volt élénkebb üzlet. Nagyobb kereslet mutatkozott még fumei rzs részvények iránt. Különösen kiemelendő a nasici-tanningyári részvények rohamos áremelkedése, mely az elmúlt héten körülbelül 60.— koronát tett ki, bár az elért legmagasabb árfolyamnál valamivel alacsonyabbar zárultak. E részvényeket részben a tervezett alaptőkeemelésre való tekintettel vásárolták.

A sorsjegypiacon a konv. jelzagsorsjegyeken kívül mai napon a hazai takarékpénztári sorsjegyek is igen keresettek voltak.

Gazdasági számtartási tanfolyam Nagybecskereken. A „Délvidéki Földmívelők Gazdasági Egyesülete” a tegnapi s mai nap folyamán 4 előadásra tervezett gazdasági számtartási tanfolyamot rendezett városunkban, a volt esküdtszéki tárgyalási teremben, melyen az egyesület helybeli és vidéki kiscgazda tagjai nagy számban vettek részt. A tanfolyamot dr. Anna Ernő kerületi egyesületi elnök nyitotta meg, hangsúlyozván a tanfolyam fontosságát az új jövedelemadóra épp úgy mint az általános gazdasági üzemre való tekintettel. Az előadásokat Dold István főegyesületi ügyvezető titkár tartotta mindkét napon át. Törvénytárgyalást, a gazdasági könyvvitel fontossága és elmélete, valamint a gyakorlati gazdasági könyvvitel, pénztárkönyv, számlási jegyzék, leltár-főlvétel, mérleg összeállítása, az adóköteles tiszta jövedelem megállapítása képezték az előadások anyagát. Az egyesület ezen munkájának a gyakorlatba leendő átvitelét elősegítik a Dold-féle gazdasági számtartási könyvek kiscgazdák számára. A tanfolyamot ma zárták be; az egybesereglett kiscgazdák élénk ovációban részesítették vezetőiket. Az egyesület ezenkívül még 10 ilyen kurzust rendez működése területén Temes, Torontál, Bács, Arad és Krassó-Szörény vármegyében és pénzücralkalmat tűzött ki azon kiscgazdák számára, kik legjobban vezetnek könyveiket.

Tőzsde.

A Lloyd budapesti távirata március 2.

Buza (áprilisra)	23.70—
Buza (májusra)	—
Rozs (áprilisra)	20.78—
Zab (áprilisra)	20.10—
Tengeri (májusra)	17.62—

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Nyilttér.

E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a szerkesztőség.

Kerttulajdonosok és földbírók figyelmébe!

Elismert előkelő és feltétlenül megbízható forrás

legfinomabb kenyhakerti és virágmagvak, mezőgazdasági és erdei famagvak, virághagymák, gumók, rozsák és boggyógyümölcs csemeték beszerzésére

HASCHKA AGOSTON és TÁRSA

magnagykereskedő cég

TEMESVÁROT.

A cég 200 oldalra terjedő gyönyörűen illusztrált, mindenülről feltűnő kéltő főárjegyzéket kívánatra ingyen és bérmentve megküldi.

271-42

Tavaszi kosztümök

(férfimunka)

bluzok és francia öltönyök a legújabb modellek és zsrúnalok szerint

WEHNER ANNA

női szalonjában

Eötvös-utca 13. sz. (régli postaépület)

mérték után készítettnek teljes kosztümök . . . K 90 és följebb, bluzok . . . K 10 és följebb.

Occasio pongyolákban csak e héten rendkívül olcsó áron.

31-x 9

Folyó évi április hó 1-vel való belépéssel

Zgépközlelőlakatos kerestetik,

aki a Fowler-féle kétrendszerű gőzeke, valamint a cséplőgépek kezelésében teljes jártassággal bír. Ebbeli folyamodványok legkésőbb március 20 ikáig az

Uradalmi Jószágigazgató-sághoz Nagykomlóra

308-21

beküldendők.

Vonatok érkezése és indulása Nagybecskerekre, illetve Nagybecskerekéről.

Érvényes 1911. évi okt. hó 1-ső napjától.

ERKEZIK.

Nagybecskereki pályaudvarra.	óra	perc
Temesvár—Versec—Zombolyáról délelőtt	9.28	
Pancsováról délután	5.15	
Budapest—Szegedről reggel	6.32	
Budapest—Szegedről délután	5.04	
Szegedről délelőtt	9.42	
Budapest—Nagykikindáról este	9.45	
Szécsányból este	6.40	

Nagybecskerek-bégap. pályaudvarra.

Zsomb.—Versec—Alibunár Temesvárról este	8.15
Módosról reggel	6.30
Pancsováról reggel	8.10
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon reggel	8.23
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon délután	4.10
Zsombolyáról keskenyvágányu vonalon este	9.34
Szécsányból este	6.40

INDUL.

Nagybecskereki pályaudvarról.	óra	perc
Pancsovára délelőtt	8.10	
Pancsovára este	7.15	
Szeged—Budapestre délelőtt	10.03	
Szeged—Budapestre este	7.21	
Szegedre délután	1.11	
Nagykikinda—Budapestre reggel	5.30	

Nagybecskerek-bégap. pályaudvarról.

Zsombolya—Temesvár—Versece délután	4.15
Temesvár—Versec—Antalfalva—Pancsova—Alibunára reggel	3.33
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon reggel	2.26
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délelőtt	11.55
Zsombolyára keskenyvágányu vonalon délután	5.25
Módosra reggel	6.31
Zsombolyára délelőtt	11.00

Tizezer korona

készpénz lefizetése mellett kapható Nagybecskereken közvetlenül a város mellett egy

14 holdas szőlő.

A vételár hátralevő része évi részletekben törlesztethető. A szőlőt esetleg két parcellában is eladják.

Bővebbet e lap kiadóhivatalában.

Munkás-leányok felvétetnek

egy nagyobb helybeli iparvállalatnál. Cim a kiadóban.

Rámpás

dr. Brájjer Lajos szőlőjéből

literje 36 krajcár

Kapható: Zápolya-utca 1. szám alatt a ház mesternél.

CSÁSZÁRFÜRDŐ Budapest. Nyári és téli gyógyhely, a magyar Irgalmas-rend tulajdona. Elsőrangú kén-szulfid gyógyfürdő; modern berendezésű gőzfürdő, kényelmes iszapfürdők, iszaphorogatók, uszodák, külön hölgyek és urak részére. Török-, kő- és márványfürdők; hőgőz-szénasavas- és villamosvízfürdők. A fürdők kitűnő eredményekkel használhatók főleg eszós bántalmaknál és ideghejők ellen. Ivó kura a légzőszervek hurutos eseteiben s altesti pangásoknál 200 kényelmes lakoszoba. Szolid kezelés, jutányos árak. — Gyógy- és zenedij nincs. Prospektust ingyen és bérmentve küld.

185-14.2 az igazgatóság.

22 éves gazdag amerikai hölgy
férjhez menne
csinos, egészséges urhoz
Vagyon, vallás mellékes.

Cím: Hymen. Berlin 18. 150-107

**Fiatal ügyes
segéd**

azonnal felvétetik
csak szakmabeli

Liptay Dezső
kalap- és uridivat
üzletében
Nagybecskerek.

269-22

**Férfi és női
sifon ingek**
a legjobb minőségben.

Jonász Bertalan.
281-4.2

Nincs többé

köhögés,
fejfájás,
reuma,
csúz,
köszvény,
isziász és
fertőzés,

25-x 9

**mert van
„BOROLIN“**

Borolin-cukorka és Borolin szappan.

A Dr. Borovszky-féle BOROLINNAK az ára kimerítő használati utasítással üvegenként 80 fillér, a Borolin-cukorka ára 20 és 40 fillér, a Borolin házi-szappannak darabonként 30 fillér és a pipereszappannak 80 fillér. Kapható minden gyógyszerárban és drogériában.

Főraktár Nagybecskereken Deutsch Márton fűszerkereskedésében.

Központi főraktár:

Budapest, II., Margi-trakpart 45. sz.

Téglagyárak!

Bevégzett munka miatt felszabadult hordozható vágány, néhány váltó, téglaszállító-kocsik, szekrény-kocsik, fordítók, nagyon jó állapotban

olcsón eladó.

Kérdezősködések „T.V. 600” jelige alatt a lap kiadóhivatalába.

302-4.1

BIOGRAPH-SZINHÁZ

a „CLUB“-kávéházban

Tisztelettel értesitem a n. é. közönséget, hogy ezentúl minden szombat és vasárnap a színház épített, kényelmes ülőhelyekkel berendezett, külön teremben tartom az előadásokat, és pedig: **minden szombaton este 9 órakor és minden vasárnap délután 4, 6 és este 9 órakor.**

Belépti díj:

Pályaudvar 1 K. — fill. Gyermeknek 60 fill.
I. hely — „ 60 „ „ 40 „
II. hely — „ 40 „ „ 30 „
III. hely — „ 30 „ „ 20 „

Diákoknak és katonáknak (örmeztől lefelé) a délutáni előadásokhoz 20 fillér.

1912. évi március 2. szombat és 3. vasárnap.

Műsor:

Kirándulás Új-Seeland parjához (Terem. 125 méter)
Keresztély, a szerény udvarló (Komikus, 115 méter).
A zongoratanitóné. (Dráma, 240 méter).
Ursula néni esernyője (Komikus, 145 méter)
Móric és a makrancos lakóné (Komikus, 180 méter)
Egy játékos álma (Dráma, 400 méter)

Nem kíméltem költséget egy egészen új gép beszerzésére, mi által a képek tisztábbak és nyugodtak.

Szíves látogatást és pártfogást kér

kiváló tisztelettel

Sólyom György,

120-x 7

a „Club“-kávéház tulajdonosa.

Temesvári vásár - hirdemény.

Az idei Temesvári Szent József

ORSZÁGOS VÁSÁRT

f. évi március 14-étől bezárólag márc. 18-áig fogják megtartani.

Mindenféle állat felhajtása az országos vásárra márc. 14-étől, esütők reg. 5 óráig kezdve megvan engedve. Temesvár, 1912. évi február 7.

A városi főkapitányságtól:

Beé Ferenc, főkapitány.

286-2.1

Nincs többé gyomorfájás!
A szabadalmazott

Kakukfű keserű

(elix. fum. off.) házi szer néhány napi használat után teljesen megszünteti a makacs étvágytalanságot, hányingert, gyomoridegességet, hasmenést és mindennemű gyomorfájást.

Egy üveg ára 80 fillér, nagy üveg két korona. Főraktár: Török József gyógyszerára Budapest.

Nagy becskereken egyedül kapható:

Kollarich Gábor gyógyszerárban, Melencei-u.

Vidékre 6 kis, 3 nagy üvegnél kevesebb nem szállítatik.

Óvakodjunk az utánzatoktól. Csakis akkor valódi ha a dugón, kupakon elix. fumar. off. védj. rajta van.

Eladás

Csákován egy 25 év óta fennálló üveg- és porcellánkereskedés családi körülmények folytán eladó.

Bővebbet Cziporis utódainál Csákova.

304-31

Törökkanizsai járás főszolgabirájától.
1189. I. 1912. szám. 307 1.1

Pályázati hirdetemény.

Az elhalálozás folytán megüresedett orosz-lamosi községi szülésznoi állásra ezennel pályázatot hirdetek.

Javaldalmazás 240 kor. évi fizetés s a szabályrendeletileg megállapított működési díjak. A megválasztott, igazolt szegénysorsuknál a szülésznoi teendőket ingyenesen tartozik elvégezni.

Felhívom azokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy erkölcsi és működési bizonyítvánnyal ellátott kérvényeiket f. évi március hó 20-ig hivatalomhoz adják be.

Törökkanizsán, 1912. február hó 29-én.

Dr. Mihálovits, főszolgabiró.

Szakembereknek nélkülözhetetlen!

**Az egyetlen magyar manu-
faktur és konfekciós lap:**

Textilipar és Kereskedelem

Szerkesztik: **Előd Loránt** és **Lenkei Zsigmond.**
Kérjen mutatványszámot. Félévre 8 kor.

A közlélmzés minden ágát felöleli, az eseményekről számot ad a szakembereknek és a házlásszonyoknak a

Magyar Közlélmzés

Megjelenik 10 naponként. Kérjen mutatványszámot. Félévre 7 kor.

LENKEI ZSIGMOND Ujságvállalata és Hirdetési irodája

Budapest, VII., Dobány-utca 37. sz.

Telefon 176-09.

305-3.1

Törökbecsei járás főszolgabirájától.
813-1912. szám. 306-3.1

Pályázati hirdetemény.

Torontálvármegye törökbecsei járásához tartozó **Karlova** községben megüresedett községi orvosi állásra pályázatot hirdetek.

A községi orvos javaldalmazása az 1908. évi XXXVIII. t. c. értelmében 1600 kor. évi fizetés, 5-5 évenként megismétlődő — összesen 800 koronára emelkedhető — 200 korona ötéves korpótlék, szabad lakás és a szabályrendeletileg megállapított látogatási díjak.

Felhívom mindazokat, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy az 1908. évi XXXVIII. t. c. 7. §-ában előirt képesítésüket és eddigi alkalmaztatásukat igazoló okmányokkal felszerelt, valamint nyelvismeretüket is feltüntető kérvényüket hozzám folyó évi április hó 1-ig nyujtsák be.

A később érkező kérvényeket nem fogom figyelembe venni.

A választás napját később fogom meghatározni.

Törökbecse, 1912. évi február hó 28-án.

Báró dr. Csávósy Ignác,

főszolgabiró.

Hirdetéseket

jutányos árért közöl a

Torontál

pol. napilap kiadóhivatala.

A nagy hidegek rendkívül elősegítették az összes ragályos betegségek elterjedését.
Tény, hogy a

(204-10.4)

KANYARÓ

vörheny, typhus, himlő és egyéb ragályos betegségek az idén fokozottabb erővel léptek fel, mint más évekből, miért is szükséges, hogy minden háztartásban egy fertőtlenítő szer kéznél legyen. A jelenkor legmegbízhatóbb fertőtlenítő szere a

LYSOFORM

szagtalan, nem mérgező, olcsó és eredeti üvegekben 80 fillérért minden gyógyszer-tárban és drogériában kapható. Hatása gyors és biztos, miért is az összes orvosok betegágyak fertőtlenítésére, antiseptikus kötözéseknél (sebekre és daganatokra), kéz- és arcmosásra és ragályok elhárítására, nőknek altesti irrigációra stb. mindenkor ajánlják.

LYSOFORM-SZAPPAN

finom, gyenge pipere-szappan, lysorformot tartalmaz és antiseptikus hatása. Alkalmazható a legkényesebb bőrre, sőt csecsemőknel is; szépíti, puhítja és illatosítja a bőrt. Egy kísérlet és Ön a jövőben kizárólag ezen szappant fogja használni. Darabja 1 kor.

Fodormenta-Lysoform

erősen antiseptikus hatású szájviz. Szájbüzt rögtön és nyomtalanul eltüntet és a fogakat konzerválja. Használható továbbá orvosi utasítás szerint toroklobnál, gégebántalmaknál és nátha esetén gurgulázásra. Néhány csepp elegendő egy pohár vízre.

Eredeti üvegje 1 korona 60 fillér.

Az összes lysoform készítmények kaphatók minden gyógyszer-tárban, drogeriában és újabbban a jobb fűszerkereskedésekben is. Kívánatra bárkinek ingyen és bérmentve megküldjük az „Egészség és fertőtlenítés” című érdekes könyvet.

A hol Lysoform nem volna kapható, oda közvetlen is küldünk 6 korona előzetes beküldése esetén 3 üveg Lysoformot, 2 drb szappant és 1 üveg szájvizet.

Dr. Keleti és Murányi vegyészeti gyára Ujpesten.

Valódi brünni szövetek

az 1912. évi tavaszi és nyári időnyre.

Egy szelvény	1 szelvény 7 kor.
3.10 m. hosszú	1 szelvény 10 kor.
teljes férfiruhához	1 szelvény 15 kor.
(kabát, nadrág és mellény)	1 szelvény 17 kor.
elegendő, csak	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt lehet szalonruhához 20.— Kért, szintegy felöltőszövetet, turistafélt, selyemkamarát stb. gyári áron küld mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

Siegel-Imhof Brünn.

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, amelyek a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendel meg, igen jelentékenyek. Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. Mintahú, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss árban.

637-1912. szám.

296-3.3

Pályázati hirdetmény.

Zsivkovits Julianna-féle kiházasítási alapítvány kamataiból a végrendelező akaratához képest az 1911. évben egy verseczi illetőségű hajadon 2000 (kettőezer) korona kiházasítási díjban részesítendő.

Az alapító-level 3. pontja értelmében ezen 2000 koronás kiházasítási díj csak egy verseczi illetőségű gör. kel. vallású, illetőleg szerb nemzetiségű, a műveltebb osztályhoz, vagy kereskedői házból való jó erkölcsű, tisztességes magaviseletű és szorgalmas oly vagyontalan hajadonnak adományozható, ki férjhez menendő és mint árvaságra jutott vagy pedig mint önhibájukon kívül szegénységben levő szülőknek gyermeke s szükséges kiházasításban nem részesülhet.

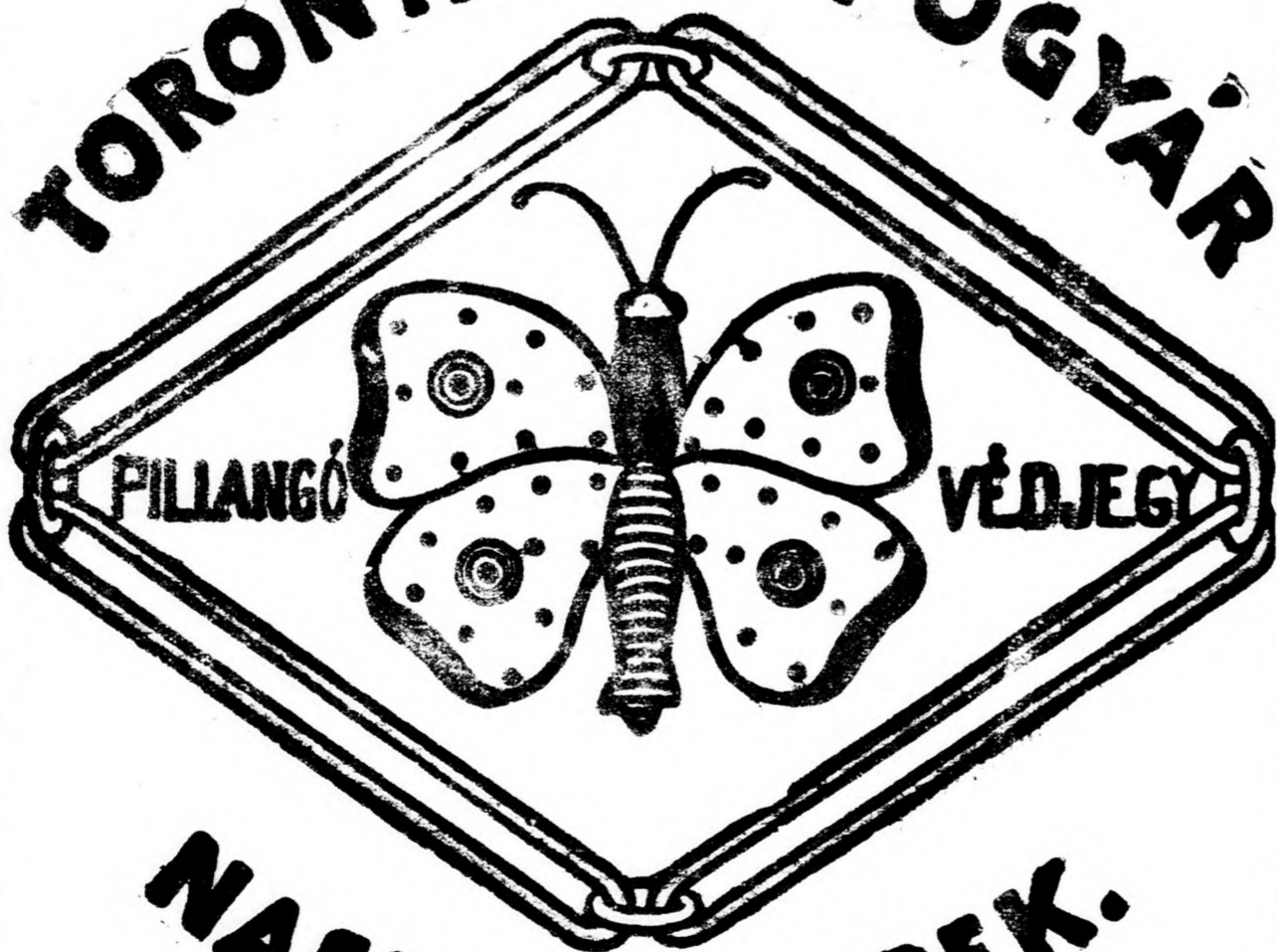
Felhivatnak mindazok, kik ezen kiházasítási díjat elnyerni óhajtják, hogy községi illetőségüket, erkölcsi magaviseletüket, vagyoni állásukat és azt, hogy férjhez menendők, okmányokkal mutassák ki és ezen okmányokkal felszerelt folyamodványaikat f. évi április hó 15-ig hozzám annál inkább nyújtsák be, mert a később érkező folyamodványok figyelembe nem fognak vétetni.

Nagybecskerek, 1912. február 23.

Jankó, alispán.

Hirdetéseket jutányos árért közöl a „Torontai” politikai napilap kiadóhivatala, mely lap a legjobb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében

TORONTÁLI CIPŐGYÁR



Külön cipőosztály!

Bálicipők

Strapacipők

Galosnik.

465-200 39

Benó
Testvérek
ezelőtt Kokits A. F.,
Nagybecskerek

Báli ruhadiszek,
divatcikkek,
ajándéktárgyak.

Cipőárak

Játékárak.

Telefon: 201.

Alapítási év: 1870.

MOLL-FELE SEIDLITZ-POR

Csak akkor valódiak, ha mindegyik doboz Moll A. védjegyét és aláírását tünteti fel.

A Moll A.-féle Seidlitz-porok hatásos gyógyhatása a legmakacsabb gyomor és allatodintának, gyomoréreg és gyomorhív, rögzött székrekedés, májbetegség, vérhígulás aranyér és a legkülönbözőbb női betegségek ellen e jeles házi szernek övezetek óta mindig nagyobb elterjedést szerzett.

Ára egy lepecsételt eredeti doboznak K. 2.- Hamisítások törvényileg tenyítettnek.

MOLL-FELE SOS-BORSZÉSZ

csak akkor valódi, ha mindegyik üveg tünteti és a Moll feliratu ónozáttal van zárva

Moll-féle sóborász vezetése mint fájdalom csillapító bedörzsolést az erkölcsvény, csusz és meghűlés egyéb következményeinek legismertebb népszerű

Egy ónozott eredeti üveg ára 2 korona.

Főszéktüldés

Moll A. gyógyszer. cs. és kir. udvari szállító által Bécs, I., Tuchlauben 9. szám.

Vidéki megrendések naponta postautánvét mellett teljesíthetnek. A raktárban tessék határozottan MOLL A. aláírásával és védjegyével ellátott készítményeket kérni.

8-29

Községi irnok.

Bótoson havi 80 korona fizetés és némi mellékjövdelemmel javadalmazott állás folyó hó 10-én betöltendő.

Pályázni akarók személyesen vagy írásban alólírotnál jelentkezhetnek.

Bótos, 1912. évi március hó 1-én.

Belitska Gusztáv, községi jegyző.

301-3.2

KÖLTŐSZERKEZET

K. 45. bármely tyuknál jobban költ.

Ingyen próbára. G. Mücke.

Pottendorf, 82. sz. Bécs mellett.

203-10.4



„OLLA” GUMMI
behelyezhető a legfőbb helyeken
2 évi jó állás minden drb t
Ára 4, 6 és 8 K. tucatljárt.
Mintagyjtemények 12 db változatva
5 K.



„OLLA” GUMMI
GUMMIT több mint 2000 éves mint a legmegbízhatóbbat
kapható minden gyógyszerárban a jobb druzsárban.
Érdemes árlazza-
vat kld OLLA Gummi gyár,
Wien II, 358.
57.

Kapható: Czikajto László gyógyszerárban és Kovács Sándor drogeriájában.



MILTELEP Készlet sok millió
NAGYÖSZ.
KÖZÉPEUROPA LEGNAGYOBB SZŐLŐISKOLÁJA
ÁRBEVÉZÉS INGYEN

Tamásfalvi gazdaságomban (Torontái)

1 darab 5 éves és 1 drb 2 éves muraközi mén eladó

Mixich Ágoston Stevin földbirtokos Kőcse (Torontái.)

298-3.3.

Polgár-féle SÉRVKÖTŐK

m. kir. szabadalmazott



Haskötők
Működés elleni
Diana-óv (havbaj elleni köd)
Suspensolum (heretartók)
Egyenestatók
Gummiharisnyák
Kötészek
Betegpótlási tárgyak

Valódi francia óvszerek (legkiválóbb párisi gyártmány).

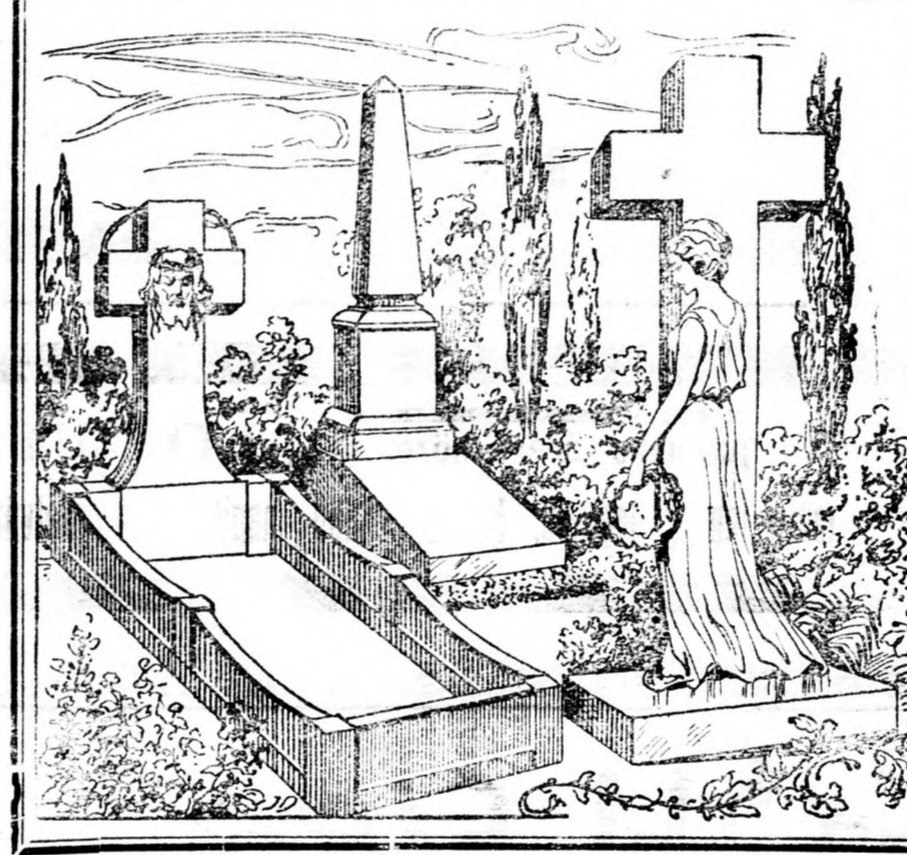
Polgár Sándor orvosi műszer- és kotszergyárosnál, BUDAPEST, VII., Erzsébet körút 50 sz.

Kéjen ingyen képes arjegyüket a kívánt tárgy megnevezésével.

Ezen hirdetés beküldése esetén 10% óngedmény a Torontái olvasóink.

215-10.4

Első nagybecskereki sarkó és kőfaragó üzlet és szobrász műterem TUNNER ALAJOS cég, acad. szobrász és kőfaragó mester



ajánlja dusan felszerelt sarkóraktárát hazai és külföldi kőfajokban kivitelezve. A siremlékek művészi kivitelben, helybeli műtermemben készülnek és állandóan nagy választékban raktáromon tartom.

Modeleket és vázlatokat művészies szobrászati munkálatokról és díszemlékekről készítek és ezekkel gyorsan szolgálhatok.

Vállalom a kőfaragó szakba vágó összes munkákat, a temetőben elhelyezett régi sarkóvek tatarozását.

Raktáron tartok különféle burkoló lapokat, épület köveket, vízszűrő köveket, kőszűrőköveket stb.

Jutányos árak! Pontos kiszolgálás. 13-284



forduljon minden érdeklődő, ki sulyt fektet e srendű fajtisza anyagra

Gyümölcsfacsemeték

sétányfák, díszcserjék, tülevelűek, kertésznövények, boggyógyümölcsfák stb.

Szállóoltványok

(elsőrendű áru) európai és amerikai sima és gyökerecs vesszők. Oktató díszárjegyzék kívánatra ingyen.

FISCHER és Társai

Védjegy: „Horgony”.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyult házi szer, mely már sok év óta legjobb bedörzsolésnek bizonyult köszvényéknél, oszúknál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevasárláskor óvatosak legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony” védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K.-80, K.1.40 és K.2.- és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. — Főraktár: Török József gyógyszerésznél, Budapest.

D. Richter gyógyszerár az „Arany oroszlanhoz”, Prágában, Elisabethstrasse 5 neu.

Ó H J A J I

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásuk

Egger mellpasztillái

az étvágyat nem rontják és kitűnő ízűek. Doboza 1 és 2 korona. — Próbadohoz 50 fillér. Fő- és szétküldési raktár;

„NÁDOR” gyógyszerár

Budapest, VI., Váci-körút 17.

Kapható: Nagybecskereken: Kellner József, Kollarich Gábor, Losonczy Lehel, Nikolics Emil, Vági Sándor gyógyárakban és Mehlikuhn Dezső droguájában. Bégaszentgyörgyön: Szerdahelyi Károly gyógyárában.

É L J E N I

Egger-mellpasztillája csakhamar meggyógyított!